

## 其他服務和支持

在CCP之外的其他服務依據地域而定。IDoA將提供翻譯服務，並承諾滿足您的個人目標需求。您的護理協調員將與您一起共同確定您的目標，並連接到現有的其他服務體系中，例如：

- 護理者服務
- 祖輩養育孫輩
- 送餐到家
- 資金管理
- 老年陪伴

如需瞭解更多信息，  
請聯繫老人局或查看我們的  
網站：

[www.illinois.gov/aging](http://www.illinois.gov/aging)



## 老人局 (Department on Aging)

One Natural Resources Way, #100

Springfield, Illinois 62702-1271

長者求助熱線：  
1-800-252-8966 (免費)  
1-888-206-1327 (文本電話)

週一至週五

上午8:30至下午5:00

[Aging.ilsenior@illinois.gov](mailto:Aging.ilsenior@illinois.gov)

請關注我們：@IllinoisDoA



對於符合相應的州和聯邦法規的計劃或活動，伊利諾州老人局在計劃的准入或就業待遇方面不會有任何歧視。如果您覺得自己受到了歧視，請撥打長者求助熱線：1-800-252-8966，或1-888-206-1327（文本電話）。

Printed by Authority of the State of Illinois  
IOCI 21-0600 6-21 500 copies 



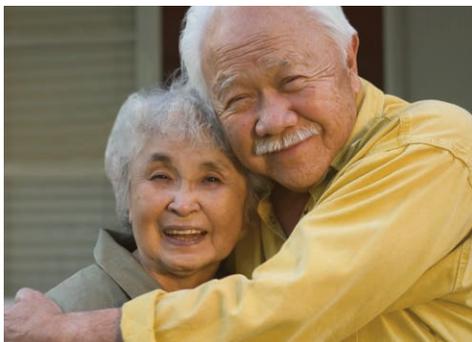
伊利諾州  
老人局 (Department on Aging)

## 社區 照顧計劃



...幫助老年人，  
使其能在家  
獨立生活。





## 什麼是社區照顧計劃 (CCP) ?

這一計劃向符合條件的伊利諾州老年人提供服務和支持，在家居生活方面幫助他們（如果他們願意），並避免老年人在不必要的情況下安置於各種機構。

### 我是否需要支付所接受的CCP服務？

不需要，您並不需要為**CCP**服務自付費用。**CCU**將會免費指派一名護理協調員到您家裏，探討您的需求及個人目標，幫助您選擇適合您的服務。

### 什麼人符合CCP的申請條件？

如您符合下列條件，即可申請CCP服務：

- 您已年滿60週歲或以上；
- 根據綜合評估工具的評估結果，您的身體狀況確定需要提供服務和支持；
- 您是伊利諾州居民；
- 您是美國公民或特定範疇內符合條件的非公民；
- 您的資產滿足要求；以及
- 如滿足條件，您同意每年申請登記參加醫療補助計劃（Medicaid benefit）。

每一位人士的情況不同，可能有資格享受不同的服務。請聯繫我們來探討您可能有的資格享受的服務。

### 誰來決定我是否符合條件？

地方護理協調單位（CCU）將完成一項評估以決定您是否有資格享受CCP服務。他們將會諮詢您可以獨立完成哪些任務，

哪些活動是您需要幫助來完成的，您現在已獲得了哪些類型的支持等。如果您被確定為符合條件，則護理協調員將幫助您確定您的個人目標，並安排需要的服務和支持。

### 誰可以參加我是否符合條件的決議，並確定我的個人目標？

您可以選擇任意的人來參加您的個人規劃流程，協助您向護理協調員提供信息。

### 如果我符合CCP的條件要求，接下來該怎麼辦？

如果您符合**CCP**服務的條件要求，則護理協調員將會幫助您制定一項個人計劃，設置適合您的服務，在設置服務之前會徵求您的同意，並確保這些服務可以持續滿足您的需求。

## 現有服務和支持

### 居家服務

接受過居家服務所規定的專門培訓的家庭護理助手將負責提供非醫療支持。服務內容包含：

- 醫療預約和外出辦事（例如，購物）的陪伴/交通服務
- 協助自行服藥
- 遵循專門的書面飲食營養計劃
- 適度的家庭維修
- 非醫療類個人護理任務
- 備餐
- 簡單的日常家務

### 成人日間服務 (ADS)

基於社區環境提供直接的照顧和監護，在結構化的環境中提供個人關注、社交、身體和情感上的安舒。ADS緩解了家庭護理者的壓力，尤其是在居家之外工作的護理人員，還為孤立的成年人提供了社交活動。服務內容包含：

- 交通安排
- 協助日常飲食
- 協助日常生活的活動
- 對健康相關的服務的支持

### 自動藥物分發器

那些需要用藥提醒以提高其堅持用藥率的參與者可以使用。提供便攜的機械系統，可供個人使用，通過設定可以進行藥物分發，或通過聽覺、視覺和語音提示來提醒使用者口服藥物。

### 家庭應急響應服務

24小時的應急通信與您居家之外的援助相連。此服務由雙向語音通信系統提供，其包含了一個主機和一個可佩戴的激活設備，能夠自動連接到專業人員支持中心。一旦激活，支持中心可對情況進行評估，並做出適當的響應。